

2003 DRAFTING REQUEST

Senate Amendment (SA-SSA1-SB44)

Received: 06/16/2003

Received By: rnelson2

Wanted: As time permits

Identical to LRB:

For: Russell Decker (608) 266-2502

By/Representing: barb

This file may be shown to any legislator: NO

Drafter: mlief

May Contact:

Addl. Drafters:

Subject: Courts - miscellaneous

Extra Copies:

Submit via email: YES

Requester's email: Sen.Decker@legis.state.wi.us

Carbon copy (CC:) to:

Pre Topic:

No specific pre topic given

Topic:

Court interpreters

Instructions:

See Attached

Drafting History:

| <u>Vers.</u> | <u>Drafted</u> | <u>Reviewed</u> | <u>Typed</u> | <u>Proofed</u> | <u>Submitted</u> | <u>Jacketed</u> | <u>Required</u> |
|--------------|---------------------|------------------------|------------------------|----------------|----------------------|----------------------|-----------------|
| /? | mlief 06/16/2003 | csicilia 06/16/2003 | | | | | |
| /1 | | | rschluet 06/16/2003 | | lemery 06/16/2003 | lemery 06/16/2003 | |

FE Sent For:

<END>

2003 DRAFTING REQUEST

Senate Amendment (SA-SSA1-SB44)

Received: 06/16/2003

Received By: rnelson2

Wanted: As time permits

Identical to LRB:

For: Russell Decker (608) 266-2502

By/Representing: barb

This file may be shown to any legislator: NO

Drafter: mlief

May Contact:

Addl. Drafters:

Subject: Courts - miscellaneous

Extra Copies:

Submit via email: YES

Requester's email: Sen.Decker@legis.state.wi.us

Carbon copy (CC:) to:

Pre Topic:

No specific pre topic given

Topic:

Court interpreters

Instructions:

See Attached

Drafting History:

| <u>Vers.</u> | <u>Drafted</u> | <u>Reviewed</u> | <u>Typed</u> | <u>Proofed</u> | <u>Submitted</u> | <u>Jacketed</u> | <u>Required</u> |
|--------------|----------------|-----------------|--------------|----------------|------------------|-----------------|-----------------|
|--------------|----------------|-----------------|--------------|----------------|------------------|-----------------|-----------------|

| | | | | | | | |
|----|-------|-------------|---|---|--|--|--|
| /? | mlief | gjs 6/16/03 |  |  | | | |
|----|-------|-------------|---|---|--|--|--|

Handwritten notes: gjs 6/16/03

Handwritten signatures and dates: 6-16-03

FE Sent For:

<END>

2003

Date (time) needed TODAY

LRB b 049011

BUDGET AMENDMENT

MJL: cjs:

[Not for compile]

See form AMENDMENTS — COMPONENTS & ITEMS.

SENATE AMENDMENT
TO SENATE SUBSTITUTE AMENDMENT 1
TO 2003 SENATE BILL 44

At the locations indicated, amend the substitute amendment as follows:

#. Page [✓]999, line [✓]21: after that line insert:
INS A

#. Page 1132, line 24: after that line insert:
INS B

#. Page, line:

#. Page, line:

#. Page, line:

#. Page, line:



Russ Decker
State Senator

DECKER AMENDMENT TO
RESTORE GOVS LANG FOR
COURT INTERPRETERS REGARD-
LESS OF INDIGENCY WITH
TECH. CORRECTION PER
LFB RECOMMENDATION.

BARB WORCESTER
6-2502

2003 BILL

Note: see addition to draft at end. Technical error discovered by the Fiscal Bureau

1 AN ACT *to amend* 885.38 (3) (a) (intro.) of the statutes; relating to: providing
2 interpreters in civil and criminal cases, regardless of indigence of the parties
3 or witnesses.

Analysis by the Legislative Reference Bureau

In all criminal proceedings, and in a limited number of civil proceedings, such as those involving children in need of protective services, a circuit court must provide an interpreter for an indigent party or witness who has limited English proficiency. This bill requires the court, in all criminal and civil proceedings, to provide an interpreter for a party or witness who has limited English proficiency, regardless of indigence.

For further information see the *state and local* fiscal estimate, which will be printed as an appendix to this bill.

The people of the state of Wisconsin, represented in senate and assembly, do enact as follows:

4 a SECTION ^{2722m} 885.38 (3) (a) (intro.) of the statutes is amended to read:
5 885.38 (3) (a) (intro.) ~~In criminal proceedings and in proceedings under ch. 48,~~
6 ~~51, 55, or 938, if~~ If the court determines that the person has limited English

IWSA

BILL

1 proficiency and that an interpreter is necessary, the court shall advise the person
2 that he or she has the right to a qualified interpreter and that, if the person cannot
3 afford one, an interpreter will be provided at the public's expense if the person is one
4 of the following:

INTERPRETERS - C+S

5 Section 2. Initial applicability;
6 " 49,
7 (2) ~~This~~ set first applies to actions commenced on the effective date of this
subsection. >>.

(a)(intro.)
(The treatment of section 885.38(3) and (8)(a)(intro.)
of the statutes

SEC. 3722 - AM; 885.38(8)(a)(intro.)

885.38(8)(a) (intro.)

PLAIN

Except as provided in par. (b), the necessary expenses of providing qualified
interpreters to indigent persons with limited English proficiency under this section shall
be paid as follows: >>.

